

ÅLANDS ORGEL FESTIVAL

2012

Eckerö
Finström
Föglö
Jomala
Lemland
Mariehamn
Saltvik
Sottunga
Sund
Vårdö

PROGRAMBOK





Läckraste ostarna och godaste smöret - allt från Åland!

Pommern

Finlands bästa ost i sin klass 2010.

Mild smak, lagrad 4 månader.

Kungsgård

Finlands bästa ost i sin klass 2008.

Mild, fyllig aromatisk smak. Lagrad 6 månader.

Ålandssmör

Traditionellt kärnat.

Betyg 5/5 av tidningen Allt om Mat!

"Smakar lagom mycket salt och har en mild och aromatisk smörsmak."

Hela sortimentet finns i butikerna på Åland.



MEDIMAR
HEALTH

- Vi rekommenderar Medimars årskontroll som innehåller besök hos både läkare och fysioterapeut. Här får du svar på de funderingar som du har runt din hälsa.



Hälsokontroll för seniorer:

- **Läkarundersökning med ultraljud av buken**
- **Laboratorieprover**
TSH, totalkolesterol, blodbild, socker, PSA
- **Muskel- och funktionstest**
balans, styrka, vikt o BMI, rörlighetstest

Pris
190 €

M E D I M A R | Lövuddsvägen 4, Möckelö | Telefon 14404 | www.medimar.ax

ÅLANDS LANDSKAPSREGERING * SVENSKA KULTURFONDEN
ÅLANDS PROSTERI * MARIEHAMNS FÖRSAMLING * JOMALA FÖRSAMLING
FINSTRÖM-GETA FÖRSAMLING * SALTVIKS FÖRSAMLING
SUND-VÅRDÖ FÖRSAMLING * LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING
ÅLANDS SÖDRA SKÄRGÅRDSFÖRSAMLING * MARIEHAMNS STAD
FÖGLÖ KOMMUN * VÅRDÖ KOMMUN

ÅLANDS XXXVIII ORGELFESTIVAL

24 - 30 JUNI 2012



www.alfest.org

Föreningen Ålands orgelfestivals styrelse 2012:

Henryk Gwardak - ordförande
Benny Andersson - viceordförande
Kerstin Söderlund - sekreterare och kassör
Kaj-Gustav Sandholm - styrelsemedlem
Christina Söderlund - styrelsemedlem

tel. +358 50 555 0355, +358 400 796 307

e-mail: **festival@aland.net**

internet: **www.alfest.org**

Programbokens redaktion, layout och bilder av orglar
Henryk Gwardak

Programpresentation
Ulf Samuelsson

Rätt till ändringar i programmet förbehålles

Mariehamns Tryckeri 2012

mtryck.ax
MARIEHAMNS TRYCKERI AB ●●●

Ålands XXXVIII orgelfestival

Du är varmt välkommen till Ålands 38:e orgelfestival, landskapets äldsta återkommande musikevenemang, ett av de äldsta i hela Finland.

Orgeln är det största musikinstrumentet med omfångsrika och oändliga ljudmöjligheter. Den brukar kallas instrumentens drottning och den har alltid fascinerat människor. Otaliga orgelfestivaler som arrangeras runt om i världen lockar och gläder orgelentusiaster. Orgelkonserter bidrar till en oförglömlig upplevelse för lyssnaren. Även Åland har sin egen orgelfestival.



Genom sin långa tradition i landskapet kompletterar festivalen ett stort antal kulturevenemang som äger rum på Åland varje sommar. Orgelfestivalen kombinerar vår vackra natur i midsommartid med de medeltida kyrkornas underbara stämning och fina orgelklanger. Ålands orgelfestival erbjuder avkoppling, kanske bön eller meditation, den väcker känslor och skapar glädje.

Under hela veckan får du lyssna till högklassiga artister, både inhemska och internationella, från Europas olika länder och för första gången även från Australien.

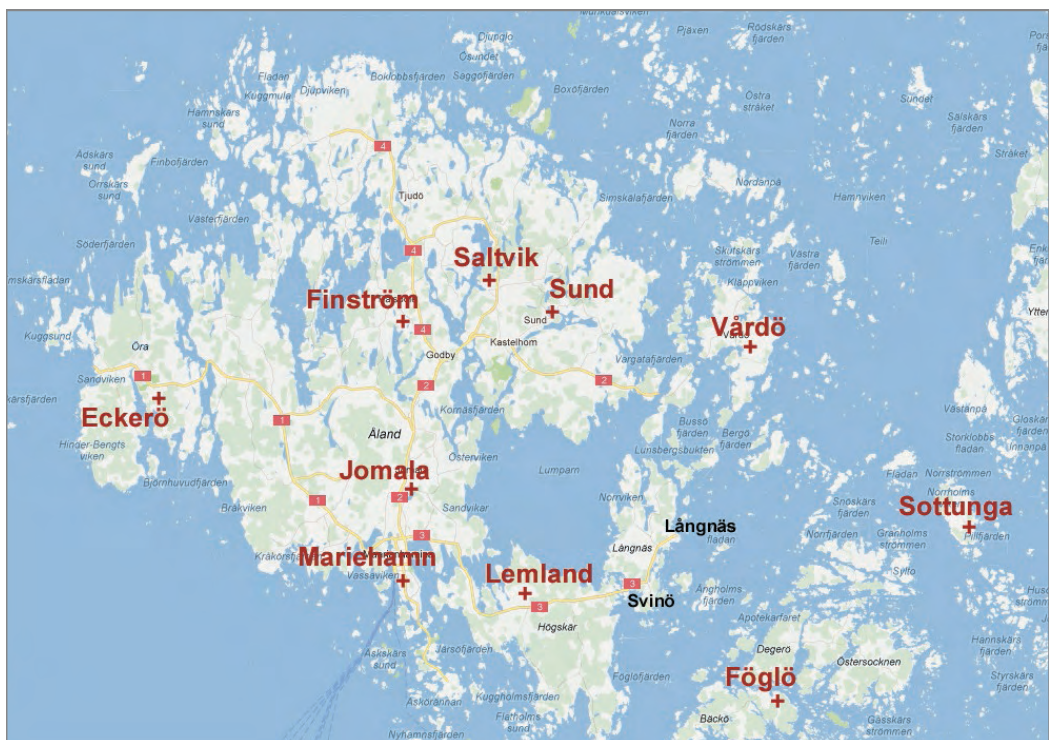
Årets program är omväxlande och spännande, som det brukar vara. "Den glada orgeln", "Den romantiska orgeln", "Bach i sommarkvällen", "Grande Finale". Det låter intressant. Och vi bjuder på mycket mera. En feshögmässa, kammarkonserter med barockprogram, lärarkonserter, lunchmusik. Festivalens program låter dig välja den musikstilen som du mest tycker om. En extra upplevelse får du mitt i veckan då vi använder en videokamera för överföringar från läktaren ner till kyrkan. Då får du också se organisterna spela och hantera den stora orgeln i Mariehamns kyrka.

Som förra året presenteras konserterna av Ulf Samuelsson från Stockholm som också kommer att ge en egen konsert. Festivalens detaljerade program, artisternas CV och uppgifter om orglarna finns i denna programbok. Besök även vår hemsida www.alfest.org för ytterligare information om festivalen.

Låt alltså orglarna ljuda, låt spelet börja. Jag önskar dig många sköna musikupplevelser, en fin stämning under hela veckan och oförglömliga minnen av orgelfestivalen.

Henryk Gwardak

*styrelseordförande, verksamhetsledare
Föreningen Ålands orgelfestival r.f.*



Konsertplatser 2012

Mariehamn - Jomala	7 km
Mariehamn - Lemland	15 km
Mariehamn - Finström	22 km
Mariehamn - Saltvik	24 km
Mariehamn - Sund	25 km
Mariehamn - Svinö	26 km
Mariehamn - Eckerö	30 km
Mariehamn - Långnäs	30 km
Mariehamn - Vårdö	43 km

ÅLANDS XXXVIII ORGELFESTIVAL 24 - 30.6.2012

söndag 24 juni kl 19:00 FINSTRÖM, St Mikael's kyrka	(402) Festhögmässa Jon Lindeman, celebrant, sångensemblen Laudamus, Kaj-Gustav Sandholm, orgel (AX)	
måndag 25 juni kl 12:00 MARIEHAMN, St Görans kyrka	(403) Lunchkonsert "Den glada orgeln" Henryk Gwardak, orgel (AX)	
måndag 25 juni kl 20:00 JOMALA, St Olofs kyrka	(404) Öppningskonsert Christian Juslin, tenor (AX), Mathias Kjellgren, orgel (S)	
tisdag 26 juni kl 20:00 SUND, St Johannes Döparens kyrka	(405) Orgelkonsert Frantisek Vanicek, orgel (CZ)	
tisdag 26 juni kl 20:00 FÖGLÖ, Sta Maria Magdalena kyrka	(406) Konsert Christian Juslin, tenor (AX), Mathias Kjellgren, orgel (S)	
onsdag 27 juni kl 12:00 MARIEHAMN, St Görans kyrka	(407) Lunchkonsert (video) Pauli Pietiläinen, orgel (FIN)	
onsdag 27 juni kl 20:00 MARIEHAMN, St Görans kyrka	(408) Bach i sommarkvällen (video) Ulf Samuelsson, orgel (S)	
torsdag 28 juni kl 14:00 ECKERÖ, St Lars kyrka	(409) Barockkonsert The Sydney Consort: Hans-Dieter Michatz, blockflöjt, Stan Kornel, barockviolin, Monika Kornel, orgel (AU)	
torsdag 28 juni kl 20:00 LEMLAND, Sta Birgitta kyrka	(410) Widor: V orgelsymfoni Martin Heini, orgel (CH)	
fredag 29 juni kl 12:00 MARIEHAMN, St Görans kyrka	(411) Lunchkonsert Franz Lörch, orgel (D)	
fredag 29 juni kl 14:00 SOTTUNGA, Sta Maria Magdalena kyrka	(412) Ålands Musikinstituts lärarkonsert Elisabeth Karlsson, flöjt (AX), Stephan Kemetter, violin (AX), Klas Edwall, cello (S), Patrik Komorowski, orgel (AX)	
fredag 29 juni kl 20:00 FINSTRÖM, St Mikael's kyrka	(413) Barockkonsert The Sydney Consort: Hans-Dieter Michatz, blockflöjt, Stan Kornel, barockviolin, Monika Kornel, orgel (AU)	
lördag 30 juni kl 14:00 VÅRDÖ, bönehus	(414) Ålands Musikinstituts lärarkonsert Elisabeth Karlsson, flöjt (AX), Stephan Kemetter, violin (AX), Klas Edwall, cello (S), Patrik Komorowski, orgel (AX)	
lördag 30 juni kl 20:00 SALTVIK, Sta Maria kyrka	(415) "Grande Finale" Roman Gryń, trumpet (PL), Bogdan Narloch, orgel (PL)	

Info tel. 050-5550 355, 0400-796 307. Programblad 15€ vid dörren. Medlemsrabatt.

e-mail: festival@aland.net internet: www.alfest.org

måndag, 25.6.2012 kl 12:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

LUNCHKONSERT "DEN GLADA ORGELN"

HENRYK GWARDAK

orgel, Saltvik, Åland

ULF SAMUELSSON

programpresentation



Program :

MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643-1704)

Preludium ur Te Deum

JOHN STANLEY (1712-1786)

Voluntary VII

Voluntary IX

KAROL KURPIŃSKI (1785-1857)

Polonaise D-dur, op. 15

LEON BOËLLMANN (1862-1897)

Toccata ur Gotisk svit, op. 25

FELIX ARNDT (1889-1918)

Nola "A Silhouette"

CHARLES WILLIAM DIECKMANN (1880-1963)

A Song of Sunshine

GEORGI MUSHEL (1909-1989)

Toccata

PIERRE CHOLLEY (f. 1962)

Rumba sur les grands jeux

JULIEN BRET (f. 1974)

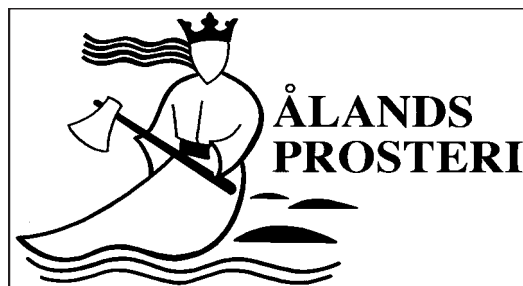
La valse des anges

Henryk Gwardak föddes 1951 i Wroclaw, Polen och började spela piano vid fem års ålder. Han hade sedan samma pianolärare i fjorton år, professor Renata Wandokanty-Michalowska, i musikgrundskolan och i konservatoriet. Vid fjorton års ålder började han studera orgelspel för professor Julian Bidzinski. Orgeldiplom fick han från Musikakademin i Wroclaw 1975. Gwardak arbetade sedan som lärare i två musikskolor, i Legnica och Elblag, och i vardera grundade han en orgelklass. Från 1979 verkade han som organist och körledare i Nikolajdomkyrkan i Elblag. Han var också konstnärlig ledare för den kända internationella orgelfestivalen i Frombork. År 1983 fick han Elblags stads kulturpris för främjandet av stadens och områdets musikliv.



Sedan 25 år har Gwardak verkat som kantor-organist i Saltviks församling. Lika länge har han arbetat som lärare vid Ålands musikinstitut. År 1993 fick han landskapet Ålands kulturpris. År 2002 tilldelades han Ålands självstyrelses 75-års jubileumsmedalj för hans framgångsrika verksamhet i landskapet. Sedan 2001 är han konstnärlig ledare och styrelseordförande för Ålands orgelfestival, det äldsta årliga musikevenemanget på Åland.

Henryk Gwardak har konserterat i Polen, Finland, Sverige, Tyskland, Norge, Holland, Belgien, Danmark, Island, Frankrike (bl. a. i Notre-Dame katedralen i Paris), i Storbritannien, Österrike, Schweiz, Italien, Estland, Litauen, Slovakien, Japan och i Centralamerika. Han har gjort många inspelningar för radio, TV och film i bl. a. Finland (YLE), Japan och Tyskland (WDR) och spelat in en CD i Japan. Förutom orgel- och pianospel har Henryk Gwardak ägnat sig åt kammarmusik. Han har ackompanjerat solister och körer i Europas olika länder och konserterat med Polens främsta sångare.



måndag, 25.6.2012 kl 20:00

JOMALA, S:t Olofs kyrka

tisdag, 26.6.2012 kl 20:00

FÖGLÖ, S:ta Maria Magdalena kyrka



ÖPPNINGSKONSERT

CHRISTIAN JUSLIN

tenor, Mariehamn, Åland

MATHIAS KJELLGREN

orgel, Tyresö, Sverige

ULF SAMUELSSON

programpresentation i Jomala

Program Jomala:

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
Fantasi f-moll KV 608 (orgel)

JACK MATTSSON (1954-2007)
Tre sakrala sånger:
Canto cantabile, Färdepsalm, I folkton

OSKAR LINDBERG (1887-1955)
Marcia elegiaca Merikanto ur Sonat g-moll (orgel)

OSKAR MERIKANTO (1868-1924)
Haudoilta op. 74 (ur Gravarna):
Valkeat ristit (*Vita kors*), Laulaja taivaan portilla
(*Sångaren vid himlaporten*), Käy kirkkomaata illoin
vanhat mummot (*De gamla gummorna på kyrkogården*),
Päivännousu kultaa kirkkomaan
(*Morgonrodnaden förgyller kyrkogården*)

GUNNAR DE FRUMERIE (1908-1987)
Aria op. 77 (orgel)

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Sex Gellertlieder:
Bitten, Liebe des Nächsten, Vom Tode, Die Ehre
Gottes aus der Natur, Gottes Macht und Vorse-
hung, Busslied

TORSTEN NILSSON (1920-1999)
Introduktion, koral och fuga (orgel)

ALESSANDRO STRADELLA (1642-1682)
Pieta Signore

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)
Ingemisco ur Requiem

Program Föglö:

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Preludium och fuga D-dur, BWV 532 (orgel)

JACK MATTSSON (1954-2007)
Tre sakrala sånger:
Canto cantabile, Färdepsalm, I folkton

ERLAND VON KOCH (1910-2009)
Cantilena (orgel)

OSKAR MERIKANTO (1868-1924)
Haudoilta op. 74 (ur Gravarna):
Valkeat ristit (*Vita kors*), Laulaja taivaan portilla
(*Sångaren vid himlaporten*), Käy kirkkomaata illoin
vanhat mummot (*De gamla gummorna på kyrkogården*),
Päivännousu kultaa kirkkomaan
(*Morgonrodnaden förgyller kyrkogården*)

EMIL SJÖGREN (1853-1918)
Preludium och fuga a-moll (orgel)

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Sex Gellertlieder:
Bitten, Liebe des Nächsten, Vom Tode, Die Ehre
Gottes aus der Natur, Gottes Macht und Vorse-
hung, Busslied

HEIMER SJÖBLOM (1910-2001)
Fantasi och fuga (orgel)

ALESSANDRO STRADELLA (1642-1682)
Pieta Signore

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)
Ingemisco ur Requiem

Christian Juslin är född på Åland. Han inledde sina musikstudier vid Sibelius-Akademins kyrkomusikavdelning 1988 med sång som huvudämne och utexaminerades med musikmagistersexamen.

Christian Juslin är en mycket mångsidig musiker, han har arbetat som kyrkomusiker, kör- och orkesterdirigent i Finland och i övriga Norden. Juslin inledde sin operakarriär i Stockholm på Folkoperan i rollen som Alfredo i Verdis *La Traviata*. Han har också fungerat som solist i flera körverk och har konserterat i bl.a. Finland, Sverige, Norge, Singapore, Kina, Italien, Österrike, Island.



Christian Juslins operarepertoar inkluderar roller såsom MacDuff (*MacBeth*), Cavaradossi (*Tosca*), Otello, Alfredo (*La Traviata*), Pinkerton (*Madama Butterfly*), Don José (*Carmen*), Canio (*Il Pagliacci*) Des Grieux (*Manon Lescaut*) och Jonatan (*Kung Karls jakt*). Till de instuderade rollerna hör bland annat: Siegmund (*Die Walküre*) och Pollione (*Norma*).

Mathias Kjellgren föddes 1973 i Stockholm där han vid Kungliga Musikhögskolan avlagt såväl kyrkomusiker som solistdiplom examina. Därefter följde studier utomlands för bl.a. professor Jean Boyer och framför allt för professor Montserrat Torrent. Sedan 1997 arbetar han som organist vid de båda tremanualiga orglarna i S:ta Maria Magdalena kyrka i Stockholm.



Han undervisar i solistiskt orgelspel samt orgelmotodik vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm och är även orgellärare vid Södra Latins Gymnasium och Nordiska Musikgymnasiet.

Mathias Kjellgren bedriver sedan länge en mycket omfattande konsertverksamhet med konserter överallt i Europa och USA. Han är speciellt uppmärksammat som interpret av den romantiska musiken samt tidig spansk och fransk musik. Mathias har nyligen erhållit "Prix d'Alain 2011" för bästa interpretation av Jehan Alains orgelmusik.

Han förekommer på en rad CD-inspelningar och framträder ofta i såväl nationell som internationell radio och television.



tisdag, 26.6.2012 kl 20:00

SUND, S:t Johannes Döparens kyrka

ORGELKONSERT

FRANTIŠEK VANIČEK

orgel, Opatovice, Tjeckien

ULF SAMUELSSON

programpresentation



P r o g r a m :

JOHANN JAKOB FROBERGER (1616-1667)

Toccata a-moll

NICOLAS DE GRIGNY (1671-1703)

Veni Creator

En taille – Fugue

NICOLAUS BRUHNS (1665-1697)

Praeludium e-moll

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

„Wenn wir in höchsten Nöten sein“, BWV 641

Preludium och fuga G-dur, BWV 541

BOHUSLAV CERNOHORSKY (1684-1742)

Toccata C-dur

FRANTISEK XAVER BRIXI (1732-1771)

Fuga C-dur

JAN KRTITEL KUCHAR (1751-1829)

Fantasi g-moll

JIRI STREJC (1932-2010)

Sonat

Praeludium – Aria – Toccata

Frantisek Vanicek är född 1969. Han studerade orgelspel vid konservatoriet i Pardubice för professor Josef Rafaja och i musikhögskolan i Prag för professor Jan Hora. Därefter fortsatte han med sina studier vid musik- och konstakademin i Utrecht. Han har vunnit andra pris i Albert Schweitzers orgeltävling i holländska Deventer år 1991. Samma år fick han utmärkelse "Premier Prix" av den tjeckiska musikfondens internationella jury.

Sedan 1989 har Vanicek gett över 800 orgelkonserter världen över: Japan, USA, Australien, Singapore, Italien, Schweiz, Österrike, Tyskland, Frankrike, Spanien, Belgien, Polen, Danmark, Sverige, Norge, Slovakien m.fl., men främst i Nederländerna.

Publiken och kritikerna uppskattar hans stora talang med pressrubriker som "Lysande uppsättning och glänsande dominerande spelet" (De Orgelvriend, 1991), "Den enastående konstnären" (Corriere di Torino, 1994), "Fascinerat orgelspel" (Frankfurter Neue Presse, 1999) eller "Orgelmusik till perfektion" (PNP Passau, 2009).

Sedan 1995 undervisar Frantisek Vanicek i orgelspel vid University of Hradec Kralove, Tjeckien.



herbert.linden@myresjohus.se



**ÅLANDS ÖMSESIDIGA
FÖRSÄKRINGSBOLAG**



**ALANDIA
BOLAGEN**

onsdag, 27.6.2012 kl 12:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

LUNCHKONSERT

PAULI PIETILÄINEN

orgel, Lahtis, Finland

ULF SAMUELSSON

programpresentation

Videoöverföring



P r o g r a m :

IGNAZIO SPERGHER (1734-1808)

Sinfonia

Allegro – Andantino – Allegro con brio

ALBERT KETÈLBÉY (1875-1959)

In a Monastery Garden (I en klosterträdgård)

arr. P. Pietiläinen

LOUIS JAMES ALFRED LEFÉBURE-WELY (1817-1869)

Marche

ALBERT KETÈLBÉY (1875-1959)

In a Persian Market (På en persisk marknad)

arr. P. Pietiläinen

LOUIS JAMES ALFRED LEFÉBURE-WELY (1817-1869)

Boléro de Concert

VINCENZO ANTONIO PETRALI (1832-1889)

Sonata Finale



Pauli Pietiläinen har studerat orgel och kyrkomusik vid Sibelius-Akademien i Helsingfors. 1986 avslutade han sina studier och tog examen med högsta betyg i orgelspel och improvisation. Därefter kompletterade han sina studier för Wolfgang Rübsam i Chicago och Anders Bondeman i Stockholm. Han har även deltagit i många mästartkurser utomlands. År 1992 gav han sin debutkonsert.

Pietiläinen kombinerar musikalitet och originalitet med en ständig nyfikenhet och en härlig humor, och han har ett särskilt intresse av att framföra orgelarrangemang och improvisera.

Pauli Pietiläinen har konserterat i Finland, Sverige, Tyskland, Frankrike (Paris Notre-Dame m.m.), Schweiz, Italien, USA, Ryssland, Polen, Ungern, Argentina, Singapore och Hong Kong. Han har gjort inspelningar för Finlands Rundradio och gett ut ett antal CD-skivor.

Åren 2000-2005 var han titulär organist i Åbo domkyrka. Sedan 2005 fungerar han som organist i Korskyrkan i Lahtis, där han också ansvarar för körledning. Han är även ledare för en internationell orgelfestival i Lahtis.



SILJA LINE

VIKING LINE
www.vikingline.fi

onsdag, 27.6.2012 kl 20:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

ORGELKONSERT "BACH I SOMMARKVÄLLEN"

ULF SAMUELSSON
orgel, Stockholm, Sverige

ULF SAMUELSSON
programpresentation

Videoöverföring

Program:

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Preludium och fuga e-moll, BWV 548

Från Leipzigkorallerna (18 Choräle):
Schmücke dich, o liebe Seele, BWV 654

Triosonat nr 2 c-moll, BWV 526
Vivace - Largo - Allegro

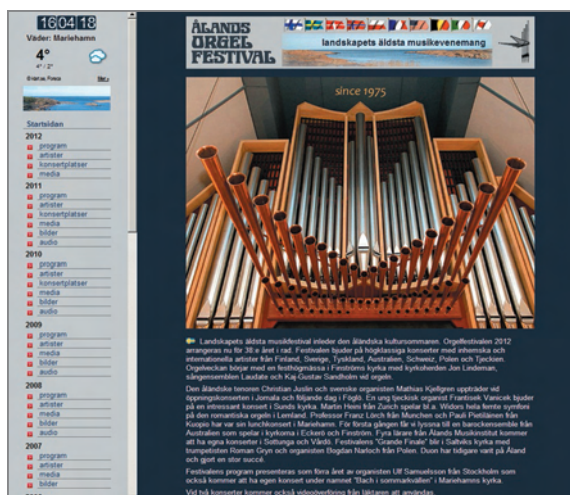
Från Leipzigkorallerna (18 Choräle):
Vor deinen Thron treht' ich hiermit, BWV 668

Passacaglia och fuga c-moll, BWV 582



Hemsidan

Allt om orgelfestivalen kan
du hitta på vår hemsida
www.alfest.org
Program, artister, orglar,
bilder, media, statistik, arkiv,
enkät, info om Åland på fem
språk, Ålands karta med
mera. Sidan har funnits se-
dan 2001 och besökts av över
31 000 personer



Ulf Samuelsson studerade 1980-1982 på kyrkomusikerlinjen vid Sköndalsinstitutet i Stockholm, därefter 1982-1986 på kyrkomusikerlinjen vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm. 1981-1986 innehade han kantorstjänsten i S:ta Eugenia katolska församling i Stockholm, 1986-1992 var han organist i Nybro församling. 1992-2008 verkade han som organist och körledare i Olaus Petri församling i Örebro. Sedan augusti 2008 är han åter verksam som kyrkomusiker i S:ta Eugenia katolska församling i Stockholm och dessutom musikkonsulent för Stockholms katolska stift.



Samuelsson har spelat in ett flertal skivor, bl. a. på Naxos förlag och Proprius förlag. Orgelkonserter med Ulf Samuelsson har direktsänts i riksradians program 2 vid ett par tillfällen. Han konserterar flitigt som organist runt om i Sverige och har även spelat utomlands, som ex. vid Bachfestivalen i Rostock, Tyskland 1995, Ålands orgelfestival 1999, 2000 och 2003 och under 2003 och 2004 vid ett flertal tillfällen i Italien.

1990 uruppförde han tillsammans med Nybro Motettkör och Camerata Roman, Jan Wallgrens Requiem "För levande och döda", till texter av Tomas Tranströmer. För bl.a detta fick Samuelsson 1992 Nybro kommuns kulturstipendium. År 2001 fick han Örebro kommuns föreningsledarstipendium och 2004 Nerikes Allehandas kulturpris. Under 2004 och 2005 gav han, i bl.a Örebro, en konsertserie med Bachs samtliga orgelverk. Serien repriserade han sedan under åren 2006 och 2007 i Östergötland och Sörmland.

Under sex veckor sommaren 2008 genomförde Ulf Samuelsson en tredje turné med Bachs samtliga orgelverk. Denna gång i en serie genom hela Sverige med den första konserten i Kiruna och den sista i Ystad. Sammanlagt 23 konserter och 250 mil på cykel!



torsdag, 28.6.2012 kl 14:00

ECKERÖ, S:t Lars kyrka

fredag, 29.6.2012 kl 20:00

FINSTRÖM, S:t Mikael's kyrka



BAROCKKONSERT

HANS-DIETER MICHATZ

blockflöjt, Sydney, Australien

STAN KORNEL

violin, viola, Sydney, Australien

MONIKA KORNEL

orgel, Sydney, Australien

P r o g r a m :

DARIO CASTELLO (ca 1590-1658)

Sonata Terza, libro II for recorder, violin and basso continuo

SALOMONE ROSSI (1570-1630)

Sonata sopra l'aria di Ruggiero for recorder, violin and basso continuo

DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)

"Auf meinen lieben Gott", BuxWV 179 for recorder, violin and basso continuo
(arr. Hans-Dieter Michatz)

GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)

Canzona Quarta for recorder and basso continuo

DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)

Trio Sonata in D Minor, BuxWV 257 for recorder, viola d'amore and basso continuo
Grave – Allegro – Con discretione – Vivace – Poco presto

P a u s

GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

Trio Sonata in G Minor, TWV 42 for recorder, violin and basso continuo
Soave ma non adagio – Vivace – Largo – Allegro

GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

Duet in G Major for recorder and violin
Dolce – Scherzando – Largo – Vivace

GEORG FRIDERIC HANDEL (1685-1759)

Sonata C Major for viola d'amore and organ
Adagio – Allegro – Adagio – Allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Trio Sonata BWV 529 (arr. from the Organ Trio Sonata)
for recorder, violin and basso continuo
Allegro – Largo – Allegro

The Sydney Consort är en av Australiens mest aktiva ensembler som ägnar sig åt musik från 1600 och 1700 talen. Ursprungligen bestod ensemblen av tre medlemmar och så småningom utökades gruppen med Australiens bästa musiker och sångare till en liten kammarorkester på upp till femton personer.

Ensemblen bildades år 1997 och leds nu av två konstnärliga ledare, Monika och Stan Kornel. Sydney Consort är en ensemble fokuserad på att föra fram skönhet och visdom i barockmusiken till en snabbt växande publik. Ensemblen har uppfört musik från 1500-1700 talet, liksom nutida australiensisk musik och med konsertteman som engelska, franska, tyska och italienska barocken, musik och poesi samt J S Bach-konserter.



År 2000, 250-årsjubileum av J S Bachs död, framförde Sydney Consort den vokala och instrumentala musiken av Bach med spektakulära konserter i St. James Church. Ofta bjuder ensemblen andra kända och duktiga australiensiska konstnärer, instrumentalister och sångare för att ytterligare berika föreställningarna och bredda repertoaren.

Sydney Consort uppträder regelbundet med Sydney skådespelare och poeter som en följd av en pågående relation med "Poets and Writers Society". En konsert med engelsk musik från 1600-talet och Shakespeare's sonetter var en särskilt framgångsrik produkt av denna konstförening. Ensemblen uppträder regelbundet i klassiska radioprogram och i Sunday Live ABC Classic FM.

Sydney Consort har deltagit i flera musikfestivaler världen runt. Åren 2005, 2007 och 2009 genomförde ensemblen sina europeiska turnéer i Italien, Tyskland, Luxemburg, Danmark, Polen och Tjeckien. Sydney Consort har spelat in fyra CD-skivor med inbjudna musiker. Senast spelade de in musik av Georg Friedrich Handel.

ÅLANDSBANKEN

torsdag, 28.6.2012 kl 20:00
LEMLAND, S:ta Birgitta kyrka

WIDOR: ORGELSYMFONI NR 5

MARTIN HEINI

orgel, Luzern, Schweiz

ULF SAMUELSSON

programpresentation



P r o g r a m :

NICOLAS JACQUES LEMMENS (1823-1881)

Marche Triomphale

CÉSAR FRANCK (1822-1890)

Prélude, Fugue et Variation Op. 17

Pièce Héroïque

CHARLES-MARIE WIDOR (1845-1937)

Symphonie No. 5 Op. 42/5:

Allegro vivace

Allegro cantabile

Andantino quasi allegretto

Adagio

Toccata

Bli vår medlem!

Det är enkelt att bli medlem i vår förening.
Kontakta oss och du får medlemskort som ger
rabatt för alla konserter. Årsavgiften är bara
10 EUR. Välkommen!



Martin Heini studerade orgel, piano och kyrkomusik vid musikhögskolorna i Luzern (Schweiz) och Århus (Danmark). Han har avlagt lärarexamen i orgel och piano, kyrkomusik av A-graden och erhöll diplom i orgelspel med högsta betyg. År 1992 var han pristagare vid Bachs internationella orgeltävling i Luzern.



Martin Heini är professor i piano vid universitetet i Luzern. Han är också professor i orgel vid musikhögskolan i Luzern, där han åren 1999-2007 ledde utbildningen i kyrkomusik. I St. Catherine kyrka i Horw har han huvudansvaret för kyrkomusiker och är konstnärlig ledare för konsertserie "Musik vid St. Catherine Horw".

Som solist och ackompanjator uppträder Martin Heini regelbundet på större orglar i Schweiz och utomlands. Han har konserterat i Tyskland (bl.a. i St. Jacobi kyrka i Lübeck), Österrike (Wien Stephansdom), i Danmark, Finland, Ryssland (i St. Petersburg och Novosibirsk filharmonier) samt i Ukraina och Tjeckien. Hans breda repertoar innehåller orgelmusik från 1600-talet till nutiden. Han har även uruppfört flera verk av schweiziska tonsättare.

Samarbetet med många berömda ensembler och solister dokumenterar Martin Heinis mångsidiga musikaliska verksamhet. Till dem hör bl.a. Sylvia Nopper (sopran), Maria Cristina Kiehr (sopran), Tilmann Zahn (oboe) och Matthias Kofmehl (alphorn). Han har flera gånger uppträtt med Kammarkör Cantus Uzhgorod, Kammarkör Aarau, vokalensemblen Luzern, Luzern Symphony Orchestra och Chamber Philharmonic Orchestra i Novosibirsk med vilken han 2012 spelade in en CD-skiva med orgelkonserter av F Poulenc och C Rütti.

År 2010 fick Martin Heini ett kulturpris av staden Horw där han är verksam.



fredag, 29.6.2012 kl 12:00
MARIEHAMN, S:t Görans kyrka

LUNCHKONSERT

FRANZ LÖRCH

orgel, München, Tyskland

ULF SAMUELSSON

programpresentation



Program :

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Preludium och fuga C-dur, BWV 545

DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)

Två pingstkoraler över:

„Nun bitten wir den heiligen Geist“

„Komm, 'heiliger Geist, Herre Gott“

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Fantasi G-dur, BWV 572

Trés vite ment – Gravement – Lentement

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Orgelkoral „Ach Gott vom Himmel sieh darein“ KV 620b

ur operan „Die Zauberflöte“ ("Trollflöjten")

HARALD GENZMER (1909-2007)

Preludium, Aria och Finale (2002)

(stycket komponerat åt Franz Lörch)

CESAR FRANCK (1822-1890)

Cantabile H-dur

ROLAND LEISTNER-MAYER (f. 1945)

Fantasi över koralen „O Jesus Christ, meines Lebens Licht“ op. 101

(stycket komponerat åt Franz Lörch)

THEODORE DUBOIS (1837-1924)

In Paradisum

JOSEPH GABRIEL RHEINBERGER (1839-1901)

Andantino-amabile ur op. 49

THEODORE DUBOIS (1837-1924)

Toccata G-dur



Franz Lörch studerade orgelspel vid statliga Musikhögskolan i München för professor Karl Richter. Efter avslutade studier samarbetade han med professorerna Josef Ahrens i Berlin, Pierre Segond i Genève och Augustinus Kropfreiter i St. Florian, Österrike.

Efter hans första uppträdande i München Herkulesaal konserterade Franz Lörch i stora musikcentrum i Europa som Notre-Dame i Paris, Großmünster i Zürich, St Paul i London, Mozarteum i Salzburg, St Michaeli i Hamburg, Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche i Berlin, Kreuzkirche i Dresden, Sta Maria i Vallicella i Rom.

Lörch har givit konserter i en rad domkyrkor runt om i Europa, bl.a. i München, Passau, Wien, Köln, Mainz, Moskva, Magdeburg, Malaga, Erfurt, Bratislava, Sankt Gallen, Linz, Bourges, Oslo, Salzburg, Helsingfors, Köpenhamn, Bolzano, Budapest, Warszawa, Riga, Edinburgh. Han har uppträtt vid diverse musikfestivaler i Tyskland, Frankrike, Österrike, Slovakien, Italien, Finland, Norge, Danmark, Portugal, England, Sverige, Holland, Polen och Schweiz.

År 1998 genomförde Franz Lörch en konsertturné i USA med bl.a. en spektakulär konsert i St: Patrick's Cathedral i New York och i Basilica of the National Shrine i Washington.

Franz Lörch har samarbetat med Münchner Philharmoniker och Bayerischen Rundfunk. Han har gjort många radioinspelningar och CD:n i utlandet. Sedan 1992 är han konstnärlig ledare för den internationella orgelfestivalen i München.



fredag, 29.6.2012 kl 14:00

SOTTUNGA, S:ta Maria Magdalena kyrka

lördag, 30.6.2012 kl 14:00

VÅRDÖ, bönehus

ÅLANDS MUSIKINSTITUTS LÄRARKONSERT

ELISABETH KARLSSON

flöjt, Finström, Åland

STEPHAN KEMETTER

violin, Mariehamn, Åland

KLAS EDWALL

cello, Stockholm, Sverige

PATRIK KOMOROWSKI

orgel, Mariehamn, Åland

P r o g r a m :

GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

Kvartett e-moll för flöjt, violin, cello och basso continuo, TWV 43 (1733)

Adagio – Allegro – Dolce – Allegro

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

London-trio nr 1 i B-dur

Allegro moderato – Andante – Finale Vivace

CHARLES MARIA WIDOR (1844-1937)

Sérénade op. 40

P a u s

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Sonat nr 1 G-dur för viola da gamba (cello), BWV 1027

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Kyrkosonat nr 10 D-dur, KV 245

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Triosonat g-moll, BWV 1020

Allegro – Adagio – Allegro



Elisabeth Karlsson har instrumental- och ensemblelärar-examen, med flöjt som huvudämne, vid Musikhögskolan i Örebro. Hon har studerat musikvetenskap i Uppsala och är utbildad kantor. Har tidigare bland annat arbetat som sånglärare, kyrkomusiker och körledare. Hon arbetar på Ålands Musikinstitut sedan 2008 med flöjt, sång och kör.



Stephan Kemetter är född i Helsingfors och tog slutexamen i altviolin vid Sibelius-Akademien 1991. Han har både frilansat och varit anställd som orkester- och kammarmusiker innan han började som lärare vid Ålands Musikinstitut 1997.



Klas Edvall är cellist, kammarmusiker och cellopedagog. Utbildad med solistdiplom från Tjajkovskij-konservatoriet i Moskva. Som solocellist har han engagerats i ett flertal orkestrar och ensembler. Han turnerar regelbundet såväl i Sverige som i utlandet. Han har även medverkat i en mängd inspelningar för både svensk och internationell radio och TV. Klas undervisar också på Oskarshamns folkhögskola. Han skriver även dramatik, och under hösten 2011 sattes hans barnpjäs upp på Borås Stadsteater.



Patrik Komorowski är pianist, pedagog och operarepetitör född i Solna, Sverige. Pianostudier på Kungliga Musikhögskolan i Stockholm (1994-98), diplomstudier på Royal Academy of Music (1998-2000), repetitörslinjen på Operahögskolan i Stockholm, samt partiturstudium och dirigering på SMI (2007-2009). Tjänst som instuderare på Stockholm Operastudio 67 mellan 2006-2010, och ackompanjör på Ålands Musikinstitut sedan januari 2010.



**Skicka ett vykort
från Åland!**



posten.ax

lördag, 30.6.2012 kl 20:00
SALTVIK, S:ta Maria kyrka

"GRANDE FINALE"

ROMAN GRYN

trumpet, Poznań, Polen

BOGDAN NARLOCH

orgel, Koszalin, Polen

ULF SAMUELSSON

programpresentation



P r o g r a m :

JOHN STANLEY (1712-1786)

Trumpet Voluntary (trumpet och orgel)

HENRY PURCELL (1659-1695)

The Queen's Dolour (trumpet och orgel)

GEORG FRIEDRICH HANDEL (1685-1759)

Ur oratoriet Samson:

Aria "Let the Bright Seraphim" (arr. för orgel)

JEREMIAH CLARKE (1674-1707)

Trumpet Tune (trumpet och orgel)

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Preludium och fuga E-dur, BWV 566 (orgel)

EDWARD GRIEG (1843-1907)

Norwegian Dance op. 35 nr 1

Allegro marcato (arr. för orgel)

FRYDERYK CHOPIN (1810-1849)

Etyd E-dur op. 10 nr 3 (trumpet och orgel)

KAROL KURPINSKI (1785-1857)

Cavatina (trumpet och orgel)

LEON BOËLLMANN (1862-1897)

Ur Gotisk svit, op.25:

Bön (trumpet och orgel)

Toccata (orgel)

SVERRE EFTESTOL (*1952)

The Yarmouth Belle (orgel)

OSCAR BÖHME (1870-1938)

Konsert för trumpet och orkester op. 18:

Allegro moderato (trumpet och orgel)

Roman Gryń är utbildad vid Chopin-Musikakademin i Warszawa, Polen, där han år 1983 tog solistdiplomexamen. Därefter följde utlandsstudier, bl. a. för professorerna Timofiej Dokshicer och Edward Tarr i Bayreuth, Tyskland. Han har deltagit i mästarklasser och trumpetävlingar i Pabianice (1980) och Gdańsk (1985).



Gryń började arbeta 1983 som förste trumpetist vid Polska Statsfilharmonin i Warszawa. 1986-1988 var han solist vid Pommern-filharmonin i Bydgoszcz och 1986-2007 konsertmästare vid Poznańs statsfilharmoni. Han har även samarbetat med en rad orkestrar, bl.a. med Capella Bydgosciensis, Brandenburgische Staatsorchester i Frankfurt och Northamptonshire County Youth Concert Band i Birmingham, Storbritannien. Med dessa orkestrar uppträdde han i Europas samtliga länder och även i USA och Kanada. Han har grundat en kammarensemble "Poznań Brass Quintet" och med gruppen "Tutti e Solo" konserterat och spelat in CD-skivan "Polsk Barock".

Roman Gryń är professor i trumpetspel vid Musikakademin i Bydgoszcz och i Poznań. Han sitter ofta i tävlingsjuryn vid internationella mästerskapskurser och festivaler. Han leder även workshops och interpretationskurser inom orkester- och kammarmusik.

Bogdan Narloch som föddes 1958, började sin utbildning i musikgrundskolan i Chelmno, Polen och därefter i musiklyceet i Gdańsk-Wrzeszcz. Han fortsatte sina studier i orgelspel för professor Leon Bator vid Musikakademin i Gdańsk. Narloch har deltagit i flera orgelkurser, bl. a. i Tjeckien, Schweiz och Tyskland. Sedan 1982 bor och arbetar han i Koszalin, där han verkar som konstnärlig ledare för den kända internationella orgelfestivalen. Sedan 1994 är han ledare för flera internationella kurser för interpretation i orgelspel som organiserades på uppdrag av Polens kulturministerium. Kurserna leddes även av andra kända organister som Christopher Stenbridge, Klaus Eichhorn, Vincent Warnier, Jaroslav Tuma, Wolfgang Seifen, Peter van Dijk.

Bogdan Narloch har konserterat i Polen och utomlands, bl. a. i Tjeckien, Sverige, Finland, Frankrike, Tyskland och Schweiz. Han samarbetar med Koszalins filharmoniorkester som solist, kammarmusiker och ackompanjör. Dessutom är han adjunkt vid musikinstitutet i Słupsk och orgellärare i musikhögskolan i Koszalin. Han är medlem i kyrkomusik- och sångnämnden i Koszalins stift.



MARIEHAMN S:t Görans kyrka

37 stämmor



Huvudverk (I):

Kvintadena 16
Principal 8
Rörflöjt 8
Oktava 4
Spetsflöjt 4
Kvinta 2 2/3
Oktava 2
Ters 1 3/5
Mixtur IV-V
Trumpet 8

Svällverk (II):

Principal 8
Salicional 8
Voix celeste 8
Oktava 4
Flute octaviane 4
Flagflöjt 2
Oktava 1
Sesquialtera II
Mixtur IV
Bombard 16
Oboe 8
Clarion 4
Tremulant
Svällare

Bröstwerk (III):

Gedakt 8
Principal 4
Rörflöjt 4
Waldflöjt 2
Nasat 1 1/3
Cymbel III
Krumhorn 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Oktava 8
Gedakt 8
Oktava 4
Rauschkvint III
Basun 16
Trumpet 8
Skalmaja 4

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor utom för Basun 16. Spansk trumpet. 8 fria kombinationer.

Grönlund, Gammelstad, 1969, tillbyggd 1982.

JOMALA S:t Olofs kyrka

27 stämmor



Ryggpositiv (I):

Gedackt 8
Prinzipal 4
Gemshorn 2
None 8/9
Sesquialtera II
Scharf II-III
Krummhorn 8
Tremulant
Svällare

Huvudverk (II):

Principal 8
Rohrpommer 8
Oktava 4
Koppelflöte 4
Waldflöte 2
Mixtur IV-VI
Trumpet 8

Bröstwerk (III):

Gedakt 8
Rohrflöte 4
Prinzipal 2
Spitzkvinta 1 1/3

Cymbel I-II
Vox humana 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Prinzipal 8
Gedackt 8
Oktava 4
Basszink II (5 1/3 + 3 1/5)
Rauschpfeife II
Fagott 16

Koppel:

I/P, II/P, III/P, I/II, III/II

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bälgsverk har inbyggda regulatorer.

Virtanen, Esbo 1964, tillbyggd 1984. Omintonation 2000 av Grönlunds orgelbyggeri.

SUND S:t Johannes Döparens kyrka

21 stämmor



Huvudverk (I):

Principal 8
Rörflöjt 8
Oktava 4
Spetsflöjt 4
Kvinta 2 2/3
Oktava 2
Ters 1 3/5
Mixtur V
Trumpet 8

Bröstverk (II):

Trägedackt 8
Blockflöjt 4
Principal 2
Waldflöjt 2
Siffelöjt 1 1/3
Scharf III
Krummhorn 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Principal 8
Oktava 4
Mixtur VI
Basun 16

Koppel:

I/P, II/P, III/I

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f[']
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bålgverk har inbyggda regulatorer. Trumpeten är placerad som spansk trumpet.

Kangasala orgelfabrik, 1973

SALTVIK S:ta Maria kyrka

19 stämmor



Huvudverk (I):

Principal 8
Rörflöjt 8
Oktava 4
Koppelflöjt 4
Gemshorn 2
Mixtur III-IV
Trumpet 8

Svällverk (II):

Spetsgedackt 8
Nachthorn 4
Principal 2
Spetskvint 1 1/3
Sesquialtera II
Scharf II
Dulcian 16
Oboe 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Principal 8
Oktava 4
Fagott 16

Koppel:

I/P, II/P, III/I

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f[']
Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bålgverk har inbyggda regulatorer och pappkanaler.

Virtanen, Esbo 1973, ombyggd 2003 av pedalmekaniken, viss omintonation samt service.

LEMLAND S:ta Birgitta kyrka

19 stämmor



Grand Orgue (I):

Bourdon 16
Montre 8
Flûte harmonique 8
Violoncelle 8
Bourdon 8
Prestant 4
Quinte 3
Doublette 2
Plein jeu 2-3r 2

Recit (II):

Cor de Nuit 8
Viole de gambe 8
Voix céleste 8
Flûte octaviante 4
Octavin 2
Trompette 8
Basson-Hautbois 8
Tremblant

Pédale:

Soubasse 16
Violoncelle 8
Basson 16

Kursiv stil - stämmor som aktiveras via Appel anches

Koppel: Réc/GO, GO 4, Réc 16, GO/Péd, Réc/Péd
Appel anches: GO, Réc, Péd

Omfång: Man: C-a''' (a'''),
Ped: C-f'

Paschen Kiel Orgelbau GmbH 2008. Klanglig gestaltning Kalevi Mäkinen och Hel-muth Gripenrog 2008

FINSTRÖM S:t Mikael's kyrka

18 stämmor



Huvudverk (I):

Prinzpal 8
Spilpfeife 8
Oktave 4
Waldflöte 2
Sesquialtera III
Mixtur IV-V
Trumpet 8

Bröstverk (II):

Holzgedackt 8
Rohrflöte 4
Prinzpal 2
Spitzquinte 1 1/3
Scharf II-III
Vox humana 8
Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Holzflöte 8
Rohrpommer 4
Kvintadena 2
Fagott 16
Singend kornett 2

Koppel:

I/P, II/P, II/I

Omfång: Man: C-g''', Ped: C-f'
Mekanisk traktur och registra-tur, slejflådor. Bålgverk har inbyggda lådbålgar.

Heinrich, Maxmo 1973, om-byggt 2003 av samma firma

FÖGLÖ S:ta Maria Magdalena kyrka

14 stämmor



Manual I:

Principal 8
Gemshorn 8 (c.1880)
Oktave 4
Sesquialtera II
Mixtur III 2

Manual II:

Gedackt 8
Spitzgamba 8
Flöte 4 (c.1880)
Principal 2
Scharff II 1
Dulcian 8

Tremulant
Svällare

Pedal:

Subbas 16
Gedackt 8
Oktave 4 (c.1911)

Koppel:

I/P, II/P, II/I

Omfång: Man: C-g^{'''}, Ped: C-f['].

Mekanisk traktur och registratur, slejflådor. Bälgsverk har inbyggda regulatorer. Kangasala orgelfabrik, 1979

ECKERÖ S:t Lars kyrka

7 stämmor



Manual:

Principal 8
Fleut amabile 8
Gedacht 8
Octava 4
Fleut 4
Qvinta 3
Octava 2
Fasad: silverbronserade träattrapper 1861

Pedal:

bihängd

Omfång: Man: C-f^{'''}, Ped: C-H.

Traktur- och registratursystem mekanisk. Slejflåda. Vällram under väderlådan.

Adam Emanuel Ravander 1861. Restaurerad av Hans Heinrich 1983

SOTTUNGA S:ta Maria Magdalena kyrka

7 stämmor



Manual:

Borduna 16 Bas
Borduna 8 Diskant
Principal 8
Gamba 8
Flauto 8
Octave 4
Fleut 4
Trompet 8

Pedal:

bihängd

Omfång: Man: C-f^{'''}, Ped: C-g.

Frans Anderson 1866, restaurerad av Hans Heinrich 1974, Kalevi Mäkinen och Helmuth Gripentrog 2001

VÅRDÖ bönehus

4 stämmor



Manual:

Principal 8
Gamba 8
Bourdon 8
Principal 4
Fasad:
Principal 4 bas

Pedalkoppel
Oktavkoppel
Calcant

Pedal:

bihängd

Omfång: Man: C-f^{'''}, Ped: C-c['].

Traktur- och registratursystem: rörpneumatik.

Karl Anders Rosander ca 1915, restaurerad av Kriisa Oü, Estland, Helmuth Gripentrog och Kalevi Mäkinen 2006

Bilder 2011



Jens Palmqvist, Kent Danielsson och Guy Karlsson efter festhögmässan utanför St. Görans kyrka i Mariehamn



Saltviks kyrka var nästan fullsatt vid öppningskonsertern med Mikael Fagerholm och Esa Toivola



Guy Karlsson och Mario Perestegi övar inför lutchkonsertern den 28 juni i Mariehamns kyrka



Samma dag på kvällen uppträdde Björn Steinar Sólbergsson från Reykjavik. Här vid orgeln före konserten



Ennio Cominetti från Italien och pensionerade kantorn Börje Österlund efter konserten i Eckerö kyrka



Festivalens konferencier Ulf Samuelsson cyklade 30 km från Mariehamn till Eckerö kyrka



30 juni. Janne Schaffer och Markus Wargh intervjuades av Ålands Radio & TV utanför Jomala kyrka



Jomala kyrka var fullsatt vid Janne Schaffers och Markus Warghs konsert



1 juli. Bach-konserten i Mariehamn var välbesökt. Lunchkonserterna har blivit populära



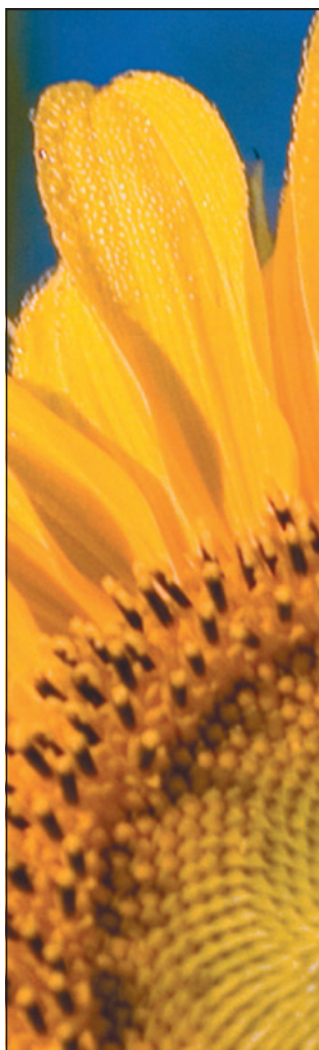
Det var Matthias Giesen från Österrike som spelade verk av Bach



Jérôme Faucheur från Frankrike vid den franska orgeln i Lemlands kyrka spelade fransk romantisk musik



Vid den sista konserten träffades organisterna: Karol Hilla, Henryk Gwardak, Alessandro Bianchi och Matthias Giesen



tandlakarna
Telefon 23 063

Norrag. 17, AX-22100 Mariehamn
e-post: info@tandlakarna.ax
www.tandlakarna.ax

Tom Björkman
Mikael Lagström
Ingela Johansson
Sofia Sjölund
Reijo Niittynen

KUNSKAP, KÄNSLA OCH OMTANKE



MARIEHAMNS
STAD



FÖGLÖ
KOMMUN



VÅRDÖ
KOMMUN



Ålands vackraste butik med lokalt konsthantverk

SALT
KONSTHANTVERK

Sjökvarteret, tel. 21505, www.salt.ax

Ömsen
FÖRSÄKRINGAR



Hos Ömsen är alla vinnare

Varje år sponsrar Ömsen ett stort antal föreningar på Åland. Det gör vi för att vi vill bidra till ett samhälle som kan erbjuda en aktiv fritid för alla. Ett rikt föreningsliv bidrar till utveckling och glädje. Det vinner vi alla på!

Ömsen har ett komplett utbud av sakförsäkringar för privatpersoner, företagare och lantbrukare. Hos oss hittar du den produkt som passar just dina behov bäst. Som kund i Ömsen är du dessutom delägare i bolaget.

Vi är ålänningarnas eget försäkringsbolag.

Välkommen till oss!

Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag

Köpmansgatan 6, AX-22100 Mariehamn.

Telefon +358 18 27 600

info@omsen.ax www.omsen.ax



Trevlig resa med Eckerö Linjen!

Ombord på trivsamma M/S Eckerö erbjuder vi dig vällagad, högklassig mat och god service. Vi strävar efter att använda lokalproducerade och säsongsanpassade råvaror av hög kvalitet.

Vi arbetar kontinuerligt med att upprätthålla och förnya vårt fina vinsortiment, och serveringspersonalen rekommenderar gärna viner som passar till maten.

Hoppas du får en smakrik och trevlig upplevelse på resan med oss över Ålands hav!

Aktuell à la carte meny på www.eckerolinjen.ax/mat

***OBS! Boka alltid på förhand
– mat ombord, bilplats,
buss- och personbiljetter!***

SOMMARTURLISTA 2012 (lokala tider)

1/6–19/8

Från Eckerö dagligen 08.30, 13.30, 18.30.

Från Grisslehamn dagligen 10.00, 15.00, 20.00.

Med reservation för ändringar.

ECKERÖ  LINJEN

Bokning telefon 28 000, 28 300. www.eckerolinjen.ax